



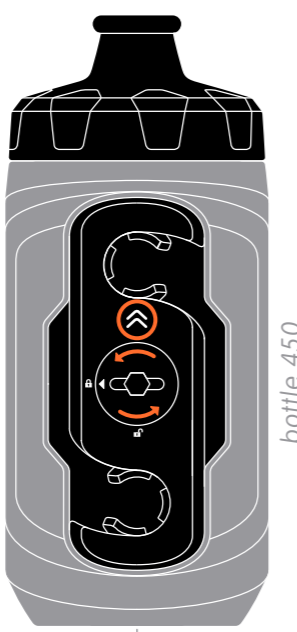
www.fidlock-bike.com/manuals/bottle450

SNAP!
+CONNECT



Ustawienie
Nasměrování
Направление

Zatrask
Uzávěr
Фиксатор



bottle 450

PL

Przed zamontowaniem i pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

TWIST jest magnetyczno-mechanicznym systemem zatrzaskowym, którego elementami są base (rys. A) oraz connector (rys. C). Produkta można używać wyłącznie w połączeniu z oryginalnymi wyrobami TWIST. W przeciwnym razie nie nastąpi zatrzasknięcie układu magnetyczno-mechanicznego. **Uwaga: produkt nie jest przeznaczony do zjazdów downhill (jazda terenowa z prędkością powyżej 60 km/h)! TWIST bottle 450 nadaje się wyłącznie do wody niegazowanej!** Nie wolno do niej wlewać napojów gazowanych, soków itp.! TWIST bottle 450 jest odporna na zmywanie w zmywarce w temp. do 50 °C, nie nadaje się jednak do mikrofalówek! Nie należy umieszczać produktu w zamrażarce! Przed każdym użyciem proszę sprawdzić, czy butelka jest prawidłowo zatrzasknięta i czy bike base nie jest zabrudzona! W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad należy natychmiast przerwać użytkowanie i skontaktować się ze sprzedawcą!

DANE TECHNICZNE

Pojemność: 450 ml
Materiał butelki: polipropylen, guma, Made in Taiwan
nie zawiera BPA, nadaje się do kontaktu z żywnością
Materiał base/connector: PA66GF, neodym, Made in China

MONTAŻ

Montaż wykonywany jest w wykonanych fabrycznie gwintowanych otworach (standardowe złącze BCM 64) na ramie – rurze dolnej lub podsiodłowej (rys. E). Podczas montażu należy zwrócić uwagę, aby strzałki i znaczki „góru” były skierowane do góry (rys. B). W celu pewnego zamocowania bike base do roweru wymagany jest moment dokręcenia wynoszący 2 niutonometry (Nm)! **Uwaga: Używać wyłącznie śrub dostarczonych w zestawie!** Śruby z wyższym łbem spowodują, że TWIST module nie zostanie odpowiednio mocno połączony z ramą i że poluzuje się podczas jazdy (rys. F)! W razie wątpliwości podczas montażu należy zwrócić się o poradę do sprzedawcy.

ZDEJMOWANIE CONNECTOR

W celu poluzowania butelki z connectora należy obrócić zatrzask w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą monety / klucza imbusowego tak, aby oznaczenie znajdowało się na pozycji „open”; podczas łączenia musi być ono na „close” (rys. D).

UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyplukać butelkę czystą wodą! Przed rozpoczęciem jazdy konieczne jest zapoznanie się ze sposobem użytkowania systemu TWIST oraz sprawdzenie, czy produkt prawidłowo działa. Upewnić się, że montaż został przeprowadzony poprawnie. W celu podłączenia TWIST bottle 450 do roweru należy przyłożyć ją do bike base (rys. G). TWIST bottle 450 samoczynnie zatrzasknie się w bike base. Rozlegnie się kliknięcie, oznaczające mechaniczne zatrzasknięcie się produktu (rys. H). Aby zdjąć TWIST bottle 450 z bike base, obrócić butelkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zwolnienia magnesów i zatrzasku (rys. I).

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

TWIST bottle 450 (base i connector) przeznaczona jest do montażu i użytkowania na ramie roweru. Każde zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem traktowane jest jako nieodpowiednie i jest zabronione, ponieważ może ono doprowadzić do nieprawidłowego działania, uszkodzenia lub obrażeń ciała.

USUWANIE DO ODPADÓW

TWIST bottle 450 (base oraz connector) można usunąć do odpadów domowych. Przy utylizacji należy przestrzegać przepisów ochrony środowiska obowiązujących w danym kraju.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dokozyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja obsługi była prawidłowa, kompletna i jak najdokładniejsza. Nie można jednak całkowicie wykluczyć pewnych nieścisłości, dlatego nie przejmujemy odpowiedzialności za błędy stwierdzone w załączonej instrukcji obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzeznaczaniem produktu do roweru. W przypadku wykorzystania niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowego użytkowania lub samowolnej naprawy systemu TWIST nie przejmujemy odpowiedzialności za ewentualne szkody.

IMPRESSUM

Ten produkt jest chroniony patentem. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Niemcy · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

Před montáží a prvním použitím si návod k použití pečlivě přečtete a dobře si jej uložte!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TWIST je magneticko-mechanický spojovací systém sestávající z base (obr. A) a connector (obr. C). Smí se používat pouze spolu s originálními výrobky TWIST. Jinak nemůže dojít k magneticko-mechanickému uzavření. **Pozor: nevhodné pro sjezdové tratě Downhill (terén sjezdu s více než 60 km/hod.!) TWIST bottle 450 je vhodná pouze pro vodu bez bublinek!** Nepoužívejte žádné nápoje syčené oxidem uhličitým, džusy apod.! TWIST bottle 450 je bez drážku vhodná do myčky nádobí až do 50 °C a není vhodná pro mikrovlnné trouby! Nevkládejte výrobek do mrazničky! Před každým použitím zkontrolujte, zda je lahev správně uzavřena a zda není base znečištěná! Pokud se vyskytnou jakékoliv nedostatky, používání ihned přerušte a kontaktujte svého specializovaného prodejce!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem: 450 ml
Materiál lahve: Polypropylen, guma, vyrobeno na Taiwanu
Bez BPA, bezpečné pro potraviny
Materiál base/connector: PA66GF, neodym, vyrobeno v Číně

MONTÁŽ

Montáž se provádí na závitových vložkách dodávaných výrobcem (standardní rozhraní BCM 64) na dolní nebo sedlové rámové trubce jízdního kola (obr. E). Při montáži se ujistěte, že šipky a značka „up” směřují nahoru (obr. B). Pro spolehlivé upevnění bike base ke kolu je nutný utahovací moment 2 newton metry (Nm)! **Upozornění: Použijte pouze společně dodané šrouby! Šrouby s vyšší hlavou vedou k tomu, že TWIST module není pevně připojen k rámu a během jízdy se uvolní (obr. F)!** Pokud si nejste při montáži jisti, poraďte se se svým specializovaným prodejcem.

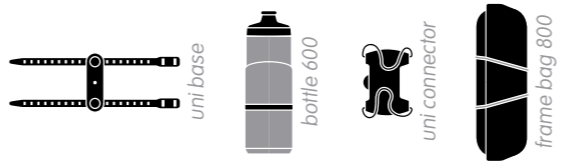
UVOLNĚNÍ CONNECTOR

Chcete-li uvolnit lahev z connector, otočte uzávěr proti směru hodinových ručiček pomocí mince/imbusu tak, aby bylo označení v poloze „open”; naopak pro připojení až na „close” (obr. D).

CZ

Używać wyłącznie oryginalne śruby
Používejte originální šrouby
Использовать оригинальные винты

BCM 64



ready for
TWIST

SNAP!
+CONNECT

H

RU

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед монтажом и первым использованием и сохраните его!

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

TWIST представляет собой магнитно-механическую соединительную систему, состоящую из base (рис. A) и connector (рис. C). Использовать систему разрешается только в сочетании с оригинальной продукцией TWIST. В противном случае не будет происходить магнитно-механическая фиксация. **Внимание: не предназначено для спуска по склону (спуск со скоростью свыше 60 км/ч)! Заполнять TWIST bottle 450 только водой без газа!** Не использовать газированные напитки, соки и т.п.! TWIST bottle 450 можно мыть без крепления в посудомоечной машине при температуре до 50 °C. Не помещать в микроволновую печь! Не класть изделие в морозильный шкаф! Перед каждым использованием проверяйте правильность фиксации бутылки и чистоту bike base! При возникновении любых неисправностей немедленно прекратите использование и обратитесь к дилеру!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Емкость: 450 мл
Материал бутылки: полипропилен, резина, сделано в Тайвани
Не содержит БФА, безвредно для пищевых продуктов
Материал base/connector: PA66GF, неодим, сделано в Китае

МОНТАЖ

Монтаж осуществляется с помощью предусмотренных производителем резьбовых втулок (стандартный интерфейс BCM 64) на нижней или подседельной трубе рамы велосипеда (рис. E). При монтаже проследите за тем, чтобы стрелка и отметка «up» были направлены вверх (рис. B). Для обеспечения надежного крепления bike base на велосипеде требуется момент затяжки 2 Нм! **Указание: используйте только прилагаемые винты!** Использование винтов с более высокой головкой приведет к ухудшению соединения TWIST module с рамой и откручиванию винтов во время поездки (рис. F)! В случае неуверенности при монтаже обратитесь за советом к дилеру.

ОТСОЕДИНЕНИЕ CONNECTOR

Для отсоединения бутылки от connector поверните фиксатор с помощью монеты / шестигранника против часовой стрелки, чтобы отметка оказалась в положении «ореп»; для присоединения наоборот – чтобы отметка оказалась в положении «close» (рис. D).

TWIST!
+RELEASE

TWIST

bottle 450

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым использованием тщательно прополощите бутылку чистой водой! Перед поездкой ознакомьтесь с правилами обращения с TWIST и удостоверьтесь в исправности системы. Проверьте правильность выполнения монтажа. Для присоединения TWIST bottle 450 к велосипеду поднесите ее к bike base (рис. G). TWIST bottle 450 защелкнется на bike base. Вы услышите щелчок механической фиксации (рис. H). Для отсоединения TWIST bottle 450 от bike base поверните ее по часовой стрелке, чтобы магниты и фиксатор освободились (рис. I).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Система TWIST bottle 450 (base и connector) предназначена для монтажа и использования на раме велосипеда. Любое использование, отклоняющееся от использования по назначению, считается использованием не по назначению. Такое использование запрещено, так как оно может привести к выходу из строя, повреждению или травмам.

УТИЛИЗАЦИЯ

TWIST bottle 450 (base и connector) можно утилизировать с бытовыми отходами. Соблюдайте действующие в вашей стране природоохранные нормы в отношении утилизации.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Мы приложили все усилия к тому, чтобы составить руководство по эксплуатации правильно, со всеми подробностями и максимально точно. Нельзя полностью исключить отклонения, поэтому мы не можем нести ответственность за ошибки в руководстве по эксплуатации. Мы не несем ответственность за ущерб, возникший вследствие несоблюдения руководства по эксплуатации. При использовании соединительной системы TWIST не по назначению, ненадлежащим образом и при самостоятельном ее ремонте мы не несем ответственность за возможный ущерб.

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Данное изделие защищено патентом. Более подробную информацию вы найдете на нашем сайте: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Ганновер · Германия · АО Ганновер, торговый реестр, часть Б 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

